



Гарантийные документы ECO Plus

Системы ходовой части с пневматической подвеской

Действительно для всех комплектных систем ходовой части ECO Plus с пневматической подвеской



Оглавление:

◎ 1. Гарантия	Страница 3
1.1 Гарантийное обязательство	Страница 3
1.2 Объем гарантии	Страница 3
1.3 Условия получения и сохранения гарантии ECO Plus	Страница 4
1.3.1. Общие сведения	Страница 4
1.3.2. Определение терминов On-Road / Off-Road	Страница 4
1.3.3. Техническое обслуживание, ремонт, запасные части	Страница 5
1.3.4. Текущее состояние объема сервисных работ и технического обслуживания	Страница 5
1.4 Исключение гарантии	Страница 5
1.5. Применимое право, место рассмотрения споров	Страница 6
◎ 2. Эксплуатационная безопасность и безопасность движения	Страница 6
◎ 3. Инструкция по сервису	Страница 7
3.1. Сохранение технического состояния продукции благодаря профилактическим сервисным работам	Страница 7
3.2. Проверки после ввода в эксплуатацию	Страница 8
3.3 Визуальный контроль	Страница 10
3.4 Сервис в полном объеме	Страница 14
◎ 4. Необходимые характеристики комплектации	Страница 16

Состояние на 01.05.2015

4-е издание

Возможны изменения.

Текущие версии, а также другие информационные материалы, Вы найдёте на нашем сайте www.bpw.de

Гарантия 1

1.1. Гарантийное обязательство

Компания BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft, с местонахождением по адресу: 51674 Виль, Германия, именуемое далее “BPW” или “компания BPW”, принимает на себя гарантию в отношении получателя гарантии на безупречное качество комплексной системы ходовой части ECO Plus с пневматической подвеской (именуемой далее “Гарантия ECO Plus”) на период соответствующего гарантийного срока на основании описанных ниже условий.

Гарантия ECO Plus действует:

- начиная с даты первичной постановки на учёт или с начала эксплуатации транспортного средства
 - на территории Европы в течении:
 - **5 лет** при эксплуатации в режиме On-Road (дорожном режиме) (см. пункт 1.3.2) или
 - **3 лет** при эксплуатации в режиме Off-Road (по бездорожью) (см. пункт 1.3.2)
 - за пределами Европы в течении:
 - **2 лет** при эксплуатации в режиме On-Road (дорожном режиме)(см. пункт 1.3.2) или
 - **1 года** при эксплуатации в режиме Off-Road (по бездорожью) (см. пункт 1.3.2),
- без ограничения пробега в километрах,
- на системы ходовых частей BPW грузовых автоприцепов и полуприцепов,
- только для комплексных систем ходовой части ECO Plus с пневматической подвеской которые правильно подобраны для соответствующих условий эксплуатации (см. необходимые характеристики комплектации в п. 4),
- только для транспортных средств, пневмоподвеска которых уже с даты первичной постановки на учет или с начала эксплуатации транспортного средства оборудована поперечным дросселем между подушками пневмоподвески с левой и правой сторон транспортного средства,
- только при условии соблюдения диапазона давления в питающей магистрали пневмопровода 6,5 - 8,5 бар (в соответствии с директивами Европейской экономической комиссии ECE-R13, приложение 10, либо 98/12/EC, приложение II; оба документа при желании будут бесплатно предоставлены в Ваше распоряжение).

Указанная гарантия ECO Plus в течение **5 лет** продлевается на следующие **3 года** при условии документального подтверждения проведения предписанных техосмотров в отношении ступицы, опоры ступицы, балки оси, крепления пневморессоры и кронштейна пневмоподвески, если спустя 60 месяцев со дня первичной постановки на учет или начала эксплуатации одним из прямых сервис-партнеров компании BPW был произведен сервис в полном объеме (далее именуется “дополнительная гарантия”).

1.2. Объем гарантии

При наступлении гарантийного случая в течении действия гарантии компания BPW принимает на себя возникшие в этой связи непосредственные расходы по замене материалов, а также затраты на фактически произведенные демонтаж и сборку в соответствии с нормо-часами компании BPW, **если это было предварительно согласовано с компанией BPW или одним из ее представительств и если работы выполнялись в авторизованной мастерской** (далее именуется “Гарантийные услуги”). Для этого необходимо приложить к заявке на гарантийные услуги копию заполненного листа “Сохранение тех. состояния продукции благодаря профилактическим сервисным работам” (см. п. 3.1). В случае если вышеназванные требования не выполнены, BPW не принимает на себя никаких расходов.

Демонтированные дефектные детали подлежат хранению, а при необходимости и согласно договоренности их следует вернуть компании BPW за счет получателя гарантии. Дальнейшие претензии получателя гарантии любого рода, в частности затраты в связи с полученными гарантийными услугами, исключены. Во внимание принимаются все гарантийные случаи, которые возникли в течение гарантийного срока и о которых непосредственно после их обнаружения было сообщено изготовителю транспортного средства, компании BPW, одному из ее представительств или сервисным мастерским.

1 Гарантия

1.3. Условия получения и сохранения гарантии ECO Plus

1.3.1. Общие сведения

Условием получения и сохранения гарантии, а при известных условиях - продления гарантии ECO Plus является проведение всех мероприятий согласно актуальным инструкциям по сервису, а также руководствам по техобслуживанию компании BPW (см. пункт 1.3.4). Инструкции по сервису и руководства по техобслуживанию на момент их печати включают все последние изменения. Однако компания BPW оставляет за собой право на изменения вследствие постоянного развития техники (см. пункт 1.3.4.).

	Затяжка всех резьбовых соединений СТО, сертифицированной компанией BPW или на станции владельца транспортного средства	Проверка и/или визуальный контроль СТО, сертифицированной компанией BPW		
		в течение 2 недель после первой поездки с грузом, не позднее чем через 2000 км	12 месяцев	36 месяцев
на территории Европы	Эксплуатация в режиме On-Road 5 лет	X ¹⁾	X	X
	Эксплуатация в режиме Off-Road 3 года	X	X	
за пределами Европы	Эксплуатация в режиме On-Road 2 года	X ¹⁾	X	
	Эксплуатация в режиме Off-Road 1 год	X		

¹⁾ не требуется для ECO Air COMPACT и AIRLIGHT II в дорожном режиме эксплуатации (On-Road)

При эксплуатации в Европе в режиме On-Road возможно получение дополнительной гарантии на следующие 3 года. Условием является проведение по истечении 60 месяцев с даты первичной постановки на учет или начала эксплуатации платного сервиса в полном объеме у одного из прямых сервис-партнеров компании BPW.

Дополнительная гарантия начинает действовать только после получения заполненного листа "Сохранение тех.состояния продукции благодаря профилактическим сервисным работам" (страница 7) и письменного подтверждения этого со стороны компании BPW.

Срок действия гарантии	Проводимые сервисные работы		Исполнитель работ
	Время проведения	Мероприятия	
Эксплуатация в режиме On-Road 5+3 года	60 месяцев	Сервис в полном объеме	Прямой сервис-партнер компании BPW
	72 месяца	Проверка / визуальный контроль	СТО, сертифицированная компанией BPW

1.3.2. Определение терминов On-Road / Off-Road

Термином On-Road обозначается дорога, имеющая уплотненную и твердую поверхность, т.е. асфальтированные или бетонированные покрытия. Уплотненные дороги со щебеночным покрытием следует обозначать термином Off-Road (= езда по бездорожью). К условиям езды по бездорожью, или Off-Road, относится и такая эксплуатация, при которой транспортные средства в силу эксплуатационной необходимости на короткий срок покидают твердое дорожное покрытие.

Под условия эксплуатации Off-Road, принципиально подпадают самосвалы и транспортные средства с сопоставимыми условиями эксплуатации. При эксплуатации в режиме Off-Road, в пределах Европы срок действия гарантии ограничивается 3 годами, а за пределами Европы - 1 годом без предоставления дополнительной гарантии.

1.3.3. Техническое обслуживание, ремонт, запасные части

Устранение обнаруженных недостатков или замену изношенных деталей необходимо поручать сервисной станции, сертифицированной компанией BPW, если владелец транспортного средства не располагает соответствующими специалистами, необходимым техническим оборудованием и справочниками для сервисных мастерских на своем предприятии, или если он не имеет официального разрешения на проведение промежуточных техосмотров или специальных осмотров тормозной системы.

При монтаже запасных частей, в особенности тормозных колодок, настоятельно рекомендуется использовать только оригинальные детали BPW. Допущенные компанией BPW к применению детали осей прицепов и осевых агрегатов регулярно подвергаются особому контролю. Компания BPW принимает на себя ответственность за эту продукцию.

Компания BPW не в состоянии оценить, может ли отдельное изделие другого изготовителя без риска для безопасности транспортного средства использоваться в осях прицепов и в осевых агрегатах BPW; сказанное относится и к случаю, когда авторизованная испытательная организация приняла данный продукт.

При использовании деталей, не являющихся оригинальными запасными частями BPW, гарантия ECO Plus утрачивает силу (см. п.1.4.).

Если в течение соответствующего гарантийного срока проводятся гарантийное обслуживание или ремонтные работы, срок действия гарантии для соответствующей детали не может быть начат заново.

1.3.4. Текущее состояние объема сервисных работ и технического обслуживания

Компания BPW постоянно совершенствует свою продукцию. По причине технических изменений и/или новейших достижений инструкции и руководства, изданные компанией BPW (в особенности в отношении объема сервисных работ и технического обслуживания), также могут изменяться. Текущее состояние в соответствующий момент можно востребовать по адресу www.bpw.de. По требованию клиента последнее издание желаемого документа бесплатно направляется ему по почте.

1.4. Исключение гарантии

Настоящая гарантия ECO Plus не распространяется на естественный износ, соответствующие быстроизнашивающиеся детали (в частности, тормозные накладки, тормозные барабаны, тормозные диски, тормозные цилиндры, детали опор разжимного вала, колодки, амортизаторы и подушки пневмоподвески), внутренние детали суппорта дискового тормозного механизма, зависящие от технического обслуживания, а также негативное воздействие на окружающую среду, как возникновение шума и запаха.

Кроме того, гарантия не распространяется на:

- дефекты, возникшие в результате воздействия внешних сил,
- в случае неправильного обслуживания, а также несоблюдения предписанных компанией BPW:
 - инструкций по монтажу и установке,
 - инструкций по эксплуатации,
 - при неучете характеристик комплектации / рекомендаций по применению (см. п. 4),
 - руководств по техническому обслуживанию (в том числе, инструкций по технике безопасности), находящихся в текущем состоянии на соответствующий момент времени (см. п. 1.3.4),
- в результате использования во время гарантийного срока запасных частей, отличных от оригинальных частей BPW.

1 Гарантия

1.5. Применимое право, место рассмотрения споров

Единственным основанием предоставления гарантии ECO Plus, а также инструкций по сервису и техническому обслуживанию при заключении договора купли-продажи прицепа в

– Германии, Австрии и Швейцарии является немецкоязычная версия документов,

– во всех других странах - англоязычная.

Переводы на другие языки служат исключительно для лучшего понимания оригинальной немецкой или английской редакции, для ориентирования и получения нужной информации. В случае отсутствия у клиента оригинальной немецкой или английской редакции, она может быть бесплатно предоставлена по его требованию и направлена по адресу, указанному на обратной стороне данного гарантийного документа, либо по запросу в Интернете на сайте info@bpw.de или www.bpw.de.

Независимо от того, в какой стране был заключен договор купли-продажи, для него действительны исключительно немецкие правовые нормы. Место рассмотрения споров – г. Кёльн. Применение Конвенции ООН о договорах международной купли-продажи товаров исключается.

2 Эксплуатационная безопасность и безопасность движения

Для сохранения эксплуатационной надежности транспортного средства и безопасности дорожного движения работы по техническому обслуживанию необходимо проводить в соответствии с заданными интервалами (см. предписания по техобслуживанию BPW на сайте www.bpw.de или по запросу на адрес info@bpw.de).

Необходимо также соблюдать соответствующие указания изготовителя транспортного средства по эксплуатации и сервису, а также указания других изготовителей деталей транспортного средства.

Инструкция по сервису 3

3.1. Сохранение технического состояния продукции благодаря профилактическим сервисным работам

Визуальный контроль должен проводиться через 12, 36 и 72 месяца, а если предписанные законодательством техосмотры совпадают по срокам, то их можно проводить в одни и те же дни. Визуальный контроль при эксплуатации за пределами Европы должен проводиться ежегодно.

2 Визуальный контроль через 12 месяцев

(объем согл. описанию на стр. 10 и 11)

Дата: _____

Печать и подпись СТО, сертифицированная компанией BPW, где проводился осмотр

Визуальный контроль через 36 месяцев

(минимальный объем согл. описанию на стр. 10 и 11)

Дата: _____

Печать и подпись СТО, сертифицированная компанией BPW, где проводился осмотр

3 Сервис в полном объеме через 60 месяцев

(минимальный объем согл. описанию на стр. 10 - 13)

Дата: _____

Печать прямого сервис-партнера компании BPW

4 Проверка через 72 месяца

(минимальный объем согл. описанию на стр. 10 и 11)

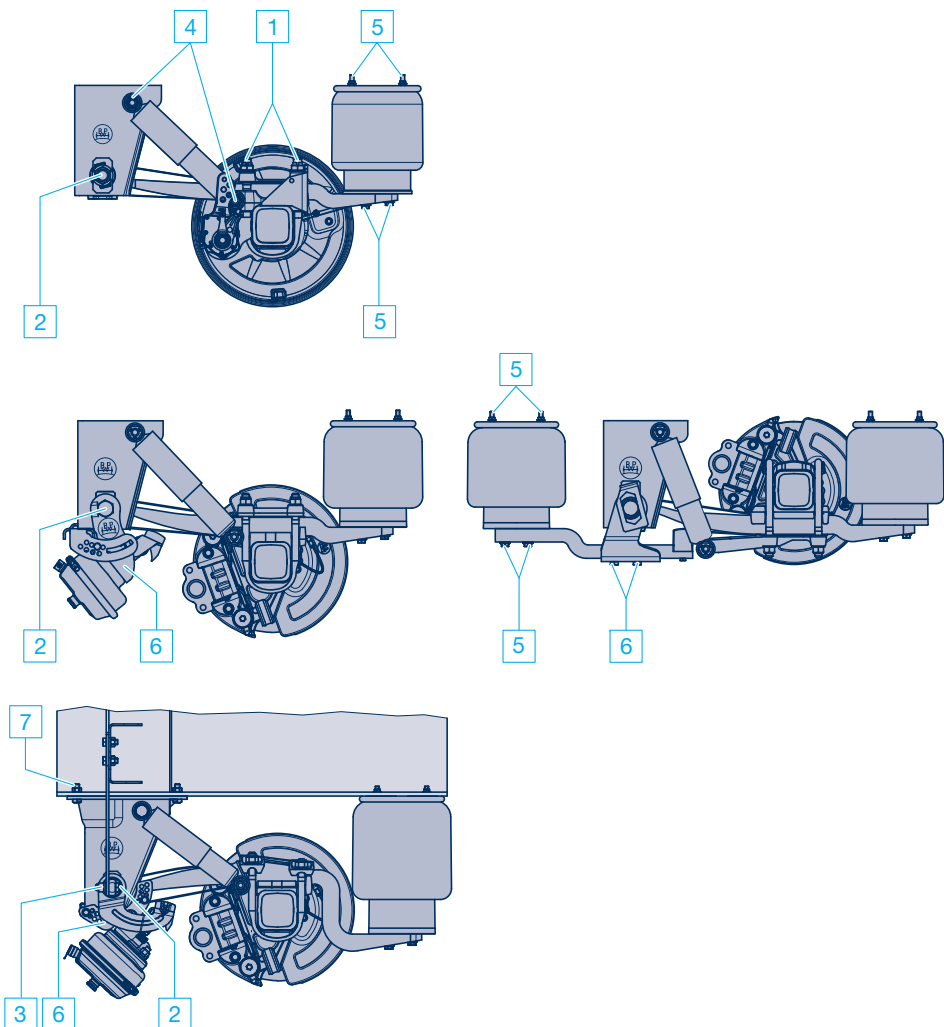
Дата: _____

Печать и подпись СТО, сертифицированная компанией BPW, где проводился осмотр

3 Инструкция по сервису

3.2. Техосмотр, проводимый после ввода в эксплуатацию

– (в течение 2 недель после первой поездки с грузом, но не позднее чем через 2000 км) –



Агрегаты ECO Plus с пневмоподвеской ECO Air COMPACT и AIRLIGHT II (полурессора шириной 70 мм) при условии эксплуатации в режиме On-Road не требуют дополнительной подтяжки.

На всех остальных пневмоподвесках BPW, а также на пневмоподвеске AIRLIGHT II при эксплуатации в режиме Off-Road подтяжка болтовых соединений должна выполняться в обязательном порядке.

- 1** Подтянуть крепление рессор динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	M 22 (разм. ключа 32)	M = 550 Нм (510 - 605 Нм) ¹⁾
	M 24 (разм. ключа 36)	M = 650 Нм (605 - 715 Нм)

- 2** Подтянуть рессорные болты динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	кронштейн пневмоподвески и С-образная поперечина подвески AIRLIGHT II	
	M 24 (разм. ключа 36)	M = 650 Нм (605 - 715 Нм)
	кронштейн пневмоподвески начиная с 08.2001:	
	M 30 (разм. ключа 46)	M = 900 Нм (840 - 990 Нм)
	кронштейн пневмоподвески до 07.2001: M 30 (разм. ключа 46)	
	С-образная поперечина: M 30 (разм. ключа 46)	
		M = 900 Нм (840 - 990 Нм)

- 3** Подтянуть резьбовые соединения косынки и рессорных болтов динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	M 18 x 1,5 (разм. ключа 27)	M = 420 Нм (390 - 460 Нм)
-----------------	-----------------------------	---------------------------

- 4** Подтянуть крепления амортизаторов динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	M 24 (разм. ключа 24)	M = 420 Нм (390 - 460 Нм)
	с алюм. кронштейном	M = 320 Нм (300 - 350 Нм)

- 5** Подтянуть крепления пневмоподушки динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	M 12 (разм. ключа 17)	M = 66 Нм
	M 16 (разм. ключа 22)	M = 230 - 300 Нм
	Центральный болт	M 16 (разм. ключа 22)
		M = 300 Нм

- 6** Подтянуть крепление механизма подъема оси динамометрическим ключом.

Момент затяжки:	Мембранный цилиндр	
	M 20 (разм. ключа 30)	M = 350 - 380 Нм
	M 16 (разм. ключа 24)	M = 180 - 210 Нм
	M 16 (разм. ключа 22)	M = 230 Нм
	Шестигранный болт	M 12 (разм. ключа 17)
		M = 75 Нм

- 7** Подтянуть резьбовые соединения кронштейна пневмоподвески с продольным лонжероном.

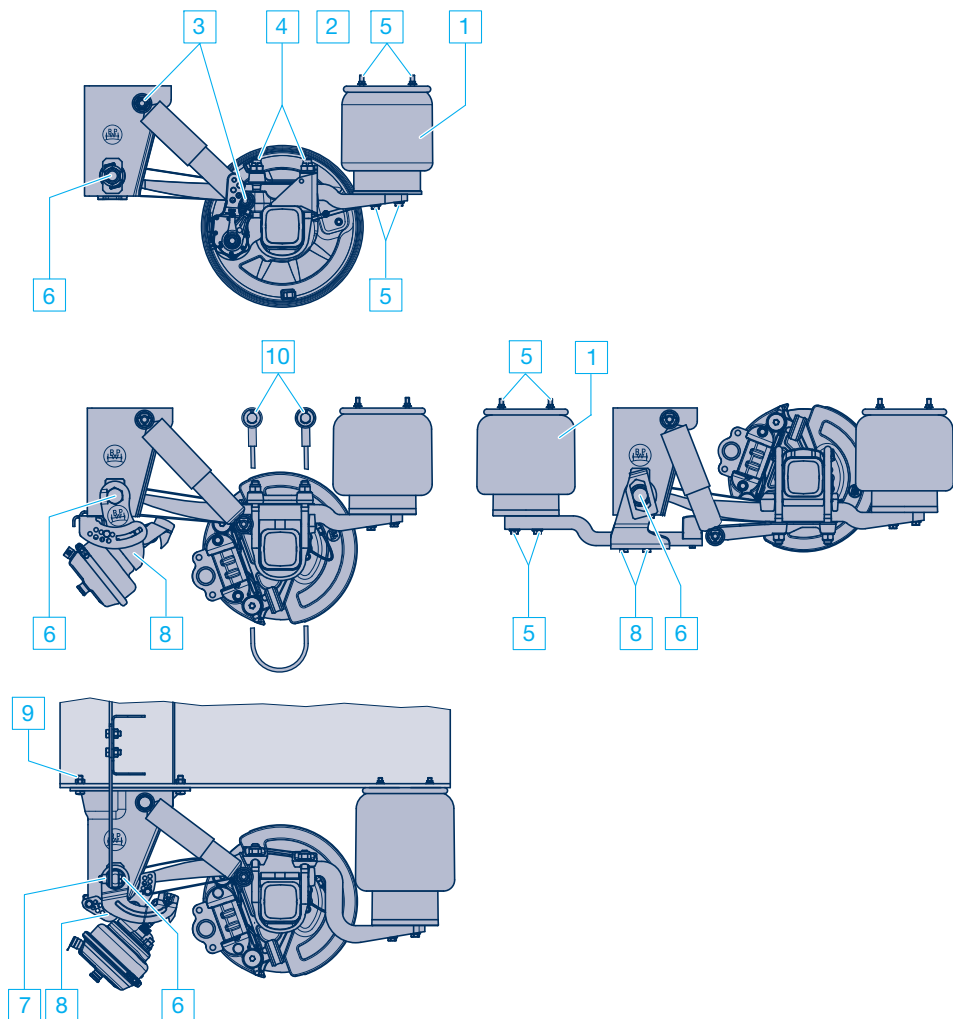
Момент затяжки:	M 16	M = 260 Нм (240 - 285 Нм)
-----------------	------	---------------------------

¹⁾ При монтаже новых деталей крепления пневмоподвески AIRLIGHT II:
Момент затяжки: M 22 M = 550 Нм + угол поворота 90°

3 Инструкция по сервису ECO Plus

3.3. Проводимый визуальный контроль в рамках техосмотров, предписанных законодательством (Серии O, SL, AL)

- Объем техосмотра спустя 12, 36 и, при необходимости, 60 месяцев –
- Объем техосмотра через 72 месяца –



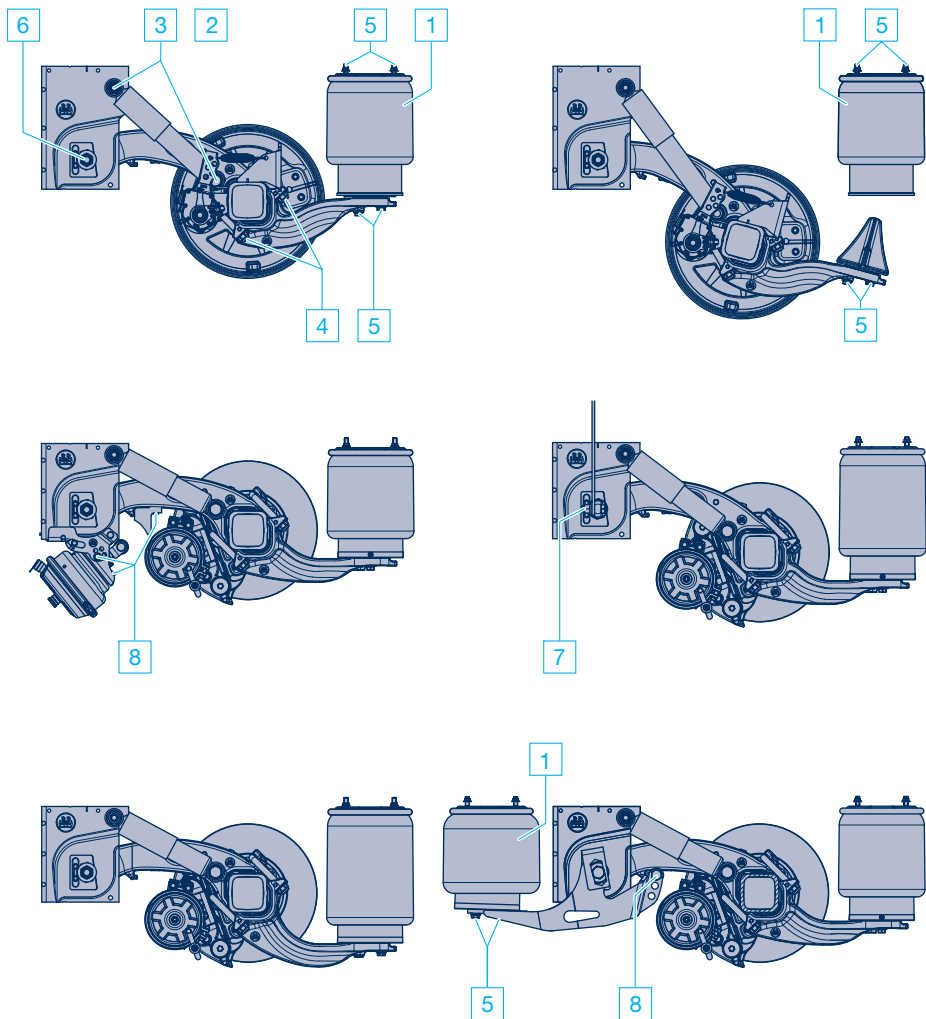
Проводимый визуальный контроль		через 12 месяцев, 36 месяцев, 60 месяцев, 72 месяцев
<input type="checkbox"/>	Визуальный контроль - проверить все элементы конструкции на наличие повреждений и износа.	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	1 Пневмоподушки: проверка состояния.	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	2 Краны пневмоподвески: проверить состояние, герметичность и прочность крепления.	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	3 Визуальный контроль - проверить прочность крепления амортизаторов. с алюминиевым кронштейном M 24 (разм. ключа 36) M = 420 Нм (390 - 460 Нм) M 24 (разм. ключа 36) M = 320 Нм (300 - 350 Нм)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	4 Визуальный контроль - проверить прочность крепления рессор. M 22 (разм. ключа 32) M = 550 Нм (510 - 605 Нм) M 24 (разм. ключа 36) M = 650 Нм (605 - 715 Нм)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	5 Визуальный контроль - проверить прочность крепления пневмоподушек. M 12 (разм. ключа 17) M = 66 Нм M 16 (разм. ключа 22) M = 230 - 300 Нм Центральный болт M 16 (разм. ключа 22) M = 300 Нм	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	6 Визуальный контроль - проверить прочность крепления рессорных болтов. Кронштейны пневмоподвески и С-образная поперечина подвески AIRLIGHT II начиная с 09.2007 г.: M 24 (разм. ключа 36) M = 650 Нм (605 - 715 Нм) Кронштейны пневмоподвески начиная с 08.2001 г.: M 30 (разм. ключа 46) M = 900 Нм (840 - 990 Нм) до 07.2001 г.: M 30 (разм. ключа 46) M = 750 Нм (700 - 825 Нм) С-образная поперечина: M 30 (разм. ключа 46) M = 900 Нм (840 - 990 Нм)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	7 Визуальный контроль - проверить резьбовые соединения косынки и рессорных болтов. M 18 x 1,5 (разм. ключа 27) M = 420 Нм (390 - 460 Нм)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	8 Визуальный контроль - проверить прочность крепления механизма подъема оси. Мембранный цилиндр M 20 (разм. ключа 30) M = 350 - 380 Нм Мембранный цилиндр M 16 (разм. ключа 24) M = 180 - 210 Нм Кронштейн M 16 (разм. ключа 22) M = 230 Нм Шестигранный болт M 12 (разм. ключа 17) M = 75 Нм	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	9 Визуальный контроль - проверить резьбовое соединение кронштейна пневмоподвески продольного лонжерона. M 16 M = 260 Нм (240 - 285 Нм)	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	10 Страховочные тросы: проверить состояние и прочность крепления.	<input type="checkbox"/>

При проведении данных техосмотров достаточно визуального контроля. При необходимости подтянуть болтовые соединения с предписанными моментами затяжки. В определенных случаях эти работы могут быть платными для владельца транспортного средства.

3 Инструкция по сервису ECO Plus

3.3. Проводимый визуальный контроль в рамках техосмотров, предписанных законодательством (Серия ECO Air COMPACT)

- Объем техосмотра спустя 12, 36 и, при необходимости, 60 месяцев –
- Объем техосмотра через 72 месяца –



Проводимый визуальный контроль

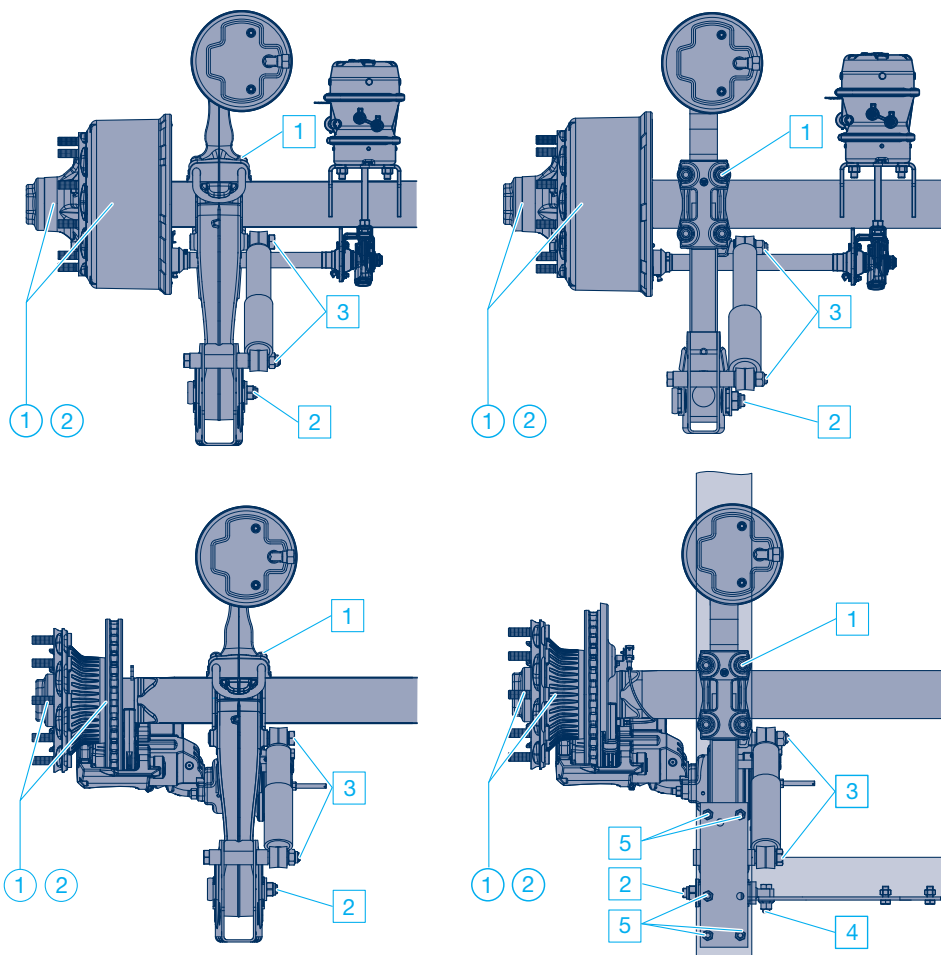
Проводимый визуальный контроль	через 12 месяцев, 36 месяцев, 60 месяцев, 72 месяцев
<ul style="list-style-type: none"> ○ Визуальный контроль - проверить все элементы конструкции на наличие повреждений и износа. 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 1 Пневмоподушки: проверка состояния. 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 2 Краны пневмоподвески: проверить состояние, герметичность и прочность крепления. 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 3 Визуальный контроль - проверить прочность крепления амортизаторов. M 24 (разм. ключа 36) M = 420 Нм (390 - 460 Нм) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 4 Визуальный контроль - проверить прочность крепления подвески к оси. M 20 (разм. ключа 30) M = 420 Нм 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 5 Визуальный контроль - проверить прочность крепления пневмоподушек. M 12 (разм. ключа 17) M = 66 Нм M 16 (разм. ключа 22) M = 230 - 300 Нм Центральный болт M 16 (разм. ключа 22) M = 300 Нм 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 6 Визуальный контроль - проверить прочность крепления рессорных болтов. M 24 (разм. ключа 36) M = 650 Нм (605 - 715 Нм) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 7 Визуальный контроль - проверить резьбовые соединения косынки и рессорных болтов. M 18 x 1,5 (разм. ключа 27) M = 420 Нм (390 - 460 Нм) 	<input type="checkbox"/>
<ul style="list-style-type: none"> 8 Визуальный контроль - проверить прочность крепления механизма подъема оси. Кронштейн M 20 (разм. ключа 30) M = 350 Нм (325 - 385 Нм) Мембранный цилиндр M 16 (разм. ключа 24) M = 180 - 210 Нм Шестигранный болт M 12 (разм. ключа 17) M = 75 Нм Болт цилиндра M 10 (разм. ключа 8) M = 50 Нм 	<input type="checkbox"/>

При проведении данных техосмотров достаточно визуального контроля. При необходимости подтянуть болтовые соединения с предписанными моментами затяжки. В определенных случаях эти работы могут быть платными для владельца транспортного средства.

3 Инструкция по сервису ECO Plus

3.4. Сервис в полном объеме через 60 месяцев эксплуатации проводится у прямого сервис-партнера компании BPW

(для получения права на продление гарантии)



– Дополнительная гарантия на следующие 3 года распространяется на элемент ECO Unit, балку оси, крепление рессор пневмоподвески и кронштейн пневмоподвески. Условием продления является документально подтвержденное (платное) проведение предписанных техосмотров, начиная с момента начала эксплуатации транспортного средства.

Замена комплектующих в рамках гарантийного срока в любом случае должна быть согласована с компанией BPW или ее представительством в соответствующей стране до начала работ по замене.

Исправные амортизаторы являются условием работы подвески и тем самым основанием для соглашения о предоставлении гарантии. Необходима профилактическая (платная) замена амортизаторов, проводимая в рамках сервиса в полном объеме через 60 месяцев эксплуатации.

Выполняемые работы

Смазочные работы:

- ① Ступичная система ECO Unit: полностью заменить смазку, заменить подшипники
- ② Уплотнения системы ECO Unit: заменить полностью

Работы по техническому обслуживанию:

- ① Узлы крепления осей:
 проверить крепление оси динамометрическим ключом на прочность посадки.
 Моменты затяжки:

M 20 (разм. ключа 30)	M = 420 Нм
M 22 (разм. ключа 32)	M = 550 Нм (510 - 600 Нм)
M 24 (разм. ключа 36)	M = 650 Нм (605 - 715 Нм)
- ② Рессорный болт:
 проверить рессорный болт динамометрическим ключом на прочность посадки и износ.
 Моменты затяжки:
 кронштейн пневмоподвески ECO Air COMPACT, AIRLIGHT II и С-образная поперечина начиная с 09.2007 г.: M 24 (разм. ключа 36) M = **650 Нм** (605 - 715 Нм)
 кронштейн пневмоподвески начиная с 08.2001 г.: M 30 (разм. ключа 46) M = **900 Нм** (840 - 990 Нм)
 кронштейн пневмоподвески до 07.2001 г.: M 30 (разм. ключа 46) M = **750 Нм** (700 - 825 Нм)
 С-образная поперечина: M 30 (разм. ключа 46) M = **900 Нм** (840 - 990 Нм)
- ③ Амортизаторы:
 заменить амортизаторы. Моменты затяжки:

ECO Air COMPACT	M 24 (разм. ключа 36)	M = 420 Нм (390 - 460 Нм)
AIRLIGHT II	M 24 (разм. ключа 36)	M = 420 Нм (390 - 460 Нм)
с алюминиевым кронштейном	M 24 (разм. ключа 36)	M = 320 Нм (300 - 350 Нм)
- ④ Косынка:
 проверить прочность крепления и износ резьбовых соединений косынки и рессорных болтов.
 Момент затяжки: M 18 x 1,5 (разм. ключа 27) M = **420 Нм** (390 - 460 Нм)
- ⑤ Приворачиваемый кронштейн пневмоподвески:
 Проверить прочность посадки крепежных болтов кронштейна пневмоподвески на лонжероне.
 Момент затяжки: M 16 M = **260 Нм** (240 - 285 Нм)

В рамках сервиса в полном объеме должны быть также проведены необходимые работы по техническому обслуживанию и смазке в соответствии с требованиями компании BPW. Изнашивающиеся детали, признанные прямым сервис-партнером компании BPW непригодными, должны быть заменены за счет клиента.

4 Необходимые характеристики комплектации

Рекомендация	Условия эксплуатации	Нагрузка на ось	Серия пневмоподвески	Шины	Рессорная колея	Ширина полурессоры		Опора	Амортизатор	Пневмоподушка	Балка оси	Крепление рессоры к оси	Примечание
						70 mm	100 mm						
Эксплуатация в режиме On-Road	1	Стандарт	EAC	S	≥ 1200	Направляющий рычаг подвески		Стандарт	Стандарт	Ø 300 / Ø 360	120 x 10	несварное соединение	Для контейнеровозов и транспортировщиков катушек - с ограничением высоты подъема
	2		AL II	Z	< 1200	1 x 56							
	3			S	≥ 1100	1 x 62							
	4			SL	Z	< 1100		1 x 57 / 2 x 43 ²⁾					
	5		Z										
	6		12 t							150 x 16			
	7	Мегатрейлер	9 t	SL	S / Z			1 x 58	Стандарт	Стандарт	Ø 360 Пневмоподушка с большим ходом 36-1	120 x 10	
Эксплуатация в режиме Off-Road	8	Лёгкие условия эксплуатации, напр., самосвал с лёгкими условиями эксплуатации	AL II	S	≥ 1200	1 x 62		Стандарт	Стандарт / тяжелые условия эксплуатации (HD) ¹⁾	Ø 300 / Ø 360 с усиленной шайбой	120 x 15	несварное соединение	Для самосвалов с механизмом опускания или ограничением высоты подъема
	9		SL	S / Z			1 x 57 / 2 x 43 ²⁾	Тяжелые условия эксплуатации (HD)					
	10			S / Z									
	11	Тяжёлые условия эксплуатации, напр., самосвал на прицепе за вездеходным тягачом, эксплуатация на лесоповале	SL	S	≥ 1200		1 x 57 / 2 x 43 ²⁾	Тяжелые условия эксплуатации (HD)	Стандарт / тяжелые условия эксплуатации (HD) ¹⁾	Ø 360 с усиленной шайбой	120 x 15	несварное соединение	Для самосвалов с механизмом опускания или ограничением высоты подъема
	12			Z	< 1200						150 x 16		
	13			10 t	Z								

Примечания:

- Отличия от этих спецификаций в Европе или комбинаций оси и агрегатов для использования за пределами Европы (например, Сирия, Ирак, Армения, Грузия) должны быть утверждены BPW.
- Щиток дискового тормоза.
Режим On-Road: при эксплуатации в режиме On-Road щиток в принципе не требуется.
Тяжелые условия эксплуатации: при тяжелых условиях эксплуатации рекомендуется использование щитков.
Под тяжелыми условиями эксплуатации наряду с эксплуатацией в режиме Off-Road понимается также эксплуатация в режиме On-Road повышенной сложности (например, большое скопление грязи, льда и снега).
- Разные рекомендации к указанной выше таблице в зависимости от страны:
 - Ирландия:
 - Режим On-Road: соответствует рекомендации 8.
 - Режим Off-Road Standard: соответствует рекомендации 9.
 - Off-Road HD: соответствует рекомендации 11 со сварным врезным элементом.
 - SWE/ NOR/ FIN для следующих типов автомобилей:
 - Автомобили для перевозки корма и молока, легкие условия эксплуатации щеповоза и автомобилей для перевозки древесины: соответствует рекомендации 8 (также 10 т), 9, 10, все рекомендации со сварным врезным элементом.
 - Тяжелые условия эксплуатации щеповоза и автомобилей для перевозки древесины: соответствует рекомендации 11, 12, 13, все рекомендации со сварным соединением.

S = одинарные шины
Z = сдвоенные шины

¹⁾ При более высоких скоростях транспортных средств и плохих дорожных условиях использовать соответствующие комплектующие в исполнении для тяжелых условий эксплуатации (HD).

²⁾ Для одноосевых седельных прицепов, перевозящих опасные грузы.

Примечания



BPW является всемирно ведущим производителем интеллектуальных систем шасси для прицепов и полуприцепов. Как партнер по мобильности и системным вопросам предлагаем вам решения для транспортного сектора от одного производителя, начиная от оси, рессоры и тормоза и заканчивая удобными для пользователя телематическими устройствами.

Таким образом, мы обеспечиваем наивысшую прозрачность в процессах погрузки и перевозки и создаём возможность для эффективного управления. За верным своей традиции брендом осей для прицепной техники скрывается сегодня международная группа предприятий с широким спектром продуктов и услуг в области грузовых автоперевозок. **BPW** является системным партнером производителей прицепной техники, в ассортимент продукции которого входят системы шасси, телематика, системы освещения, технология пластмасс и компоненты надстройки.

При этом, **BPW**, будучи предприятием, управляемым владельцем, неизменно преследует одну цель: всегда предлагать вам именно то решение, которое в конечном итоге будет для вас выгодным. Для этого мы делаем ставку на бескомпромиссное качество, гарантирующее высокую надежность и долговечность, на решения, позволяющие уменьшить вес и сэкономить время и этим понизить эксплуатационные расходы и затраты на техобслуживание, а также индивидуальное обслуживание клиентов и развитую сеть сервисных центров для быстрого и непосредственного оказания помощи. Можете быть уверены, с вашим международным партнером по мобильности **BPW** вы всегда идете экономичным путем.

Ваш партнер на пути экономичности



BPW Bergische Achsen Kommanditgesellschaft

Postfach 12 80 · 51656 Wiehl, Deutschland · Telefon +49 (0) 2262 78-0
info@bpw.de · www.bpw.de